

# JAPANESE

## *Statement 1:*

### **For All Foreign Nationals Except Those from “Mandatory Notification” Countries**

逮捕もしくは拘留された非米国市民として、あなたは、当局が米国にあるあなたの国の領事館の係官にあなたの置かれている状況について通知するよう要請してもいいです。また、あなたの国の領事館の係官と連絡を取ってもいいです。領事館の係官はあなたが弁護人を手配するのを助けることができるかもしれませんが、他にもいろいろありますが、ご家族に接触したり拘留中のあなたを訪ねることもあります。もし当局があなたの国の領事館の係官に通知することをお望みなら、今、または今後いつでも、この通知を要請できます。この機会に、あなたの国の領事館の係官に当局から通知してほしいですか？

はい (YES)

いいえ (NO)

名前の活字体表記: \_\_\_\_\_

Printed Name

署名: \_\_\_\_\_

Signature

証人: \_\_\_\_\_

Witness

日付: \_\_\_\_\_

Date

---

## *Statement 2:*

### **For Foreign Nationals from “Mandatory Notification” Countries**

あなたの国籍のゆえに、当局はあなたが逮捕もしくは拘留されたことを米国にあるあなたの国の領事館の係官に通知しなければなりません。できるだけ早くそうします。加えて、あなたは、あなたの国の領事館の係官と連絡を取ってもいいです。係官の助けを受け入れる義務はありませんが、あなたの国の領事館の係官はあなたが弁護人を手配するのを助けることができるかもしれませんが、他にもいろいろありますが、ご家族に接触したり拘留中のあなたを訪ねることもあります。この情報を受理した証に署名をしてください。

名前の活字体表記: \_\_\_\_\_

Printed Name

署名: \_\_\_\_\_

Signature

証人: \_\_\_\_\_

Witness

日付: \_\_\_\_\_

Date